



とっぱずれ



銚子東ロータリー・クラブ Weekly Bulletin NO. 1900



千倉の花畑 提供：宮内宗一会員

第1900回 例会 平成23年3月15日

点 鐘 … 杉浦 武 会長
ロータリーソング … それでこそロータリー
来訪ロータリアン紹介

… 親睦活動・家族委員会

会 長 挨拶 … 杉浦 武 会長
御 祝 披 露 … 杉浦 武 会長
誕 生 祝 … なし
結婚記念日 … 網中喜一郎 会員(3月11日)
入会記念日 … なし

幹 事 報 告 … 長谷川 弘 幹事

ニコニコBOX … 親睦活動・家族委員会

卓 話

「RYLAに参加して」

千葉科学大学 学生 安藤 成美 氏
田山 大貴 氏

出 席 報 告 … 出席委員会

来週のプログラム(平成23年3月22日)

卓 話

「未定」

成田山不動尊 会長 (株)アサヒ住建 社長
星 明 氏

第9回定例理事役員会 (例会終了後)

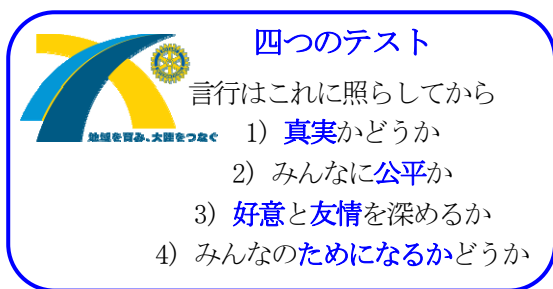
お食事「大新」



地域を育み、大地をつなぐ

2010~2011 年度 RI 会長 レイ・クリンギンスミス

(Ray Klinginsmith)



四つのテスト
 言行はこれに照らしてから
 1) **真実**かどうか
 2) みんなに**公平**か
 3) **好意**と**友情**を深めるか
 4) みんなの**ためになる**かどうか

第 1899 回例会(平成 23 年 3 月 8 日)

会長挨拶

杉浦 武

3月4日持ち回り理事会において、2議案が承認されました。①3月2日の予定していた卓話者が変更になり成田山不動尊会長・星明氏に決定いたしました。②先月2日に起きたニュージーランド・クライストチャーチの地震。残念ながら日本人留学生を含む様々な国の人たちが大勢犠牲となりました。よって義捐金を送ることが承認されました。災害義捐金BOXを回しますのご協力をお願い致します。

先日の新聞に、大相撲はスポーツ？という記事が掲載されていました。♪ハァー ドスコイ ドスコイ 当地興行も 本日限り ハァー 勸進元や 世話人衆 お集まりなる 皆様よ いろいろお世話になりました お名残惜しゅうは 候(そうら) えど 今日はお別れせにやならぬ 我々発(た) ったる その後も 悪い 病の 流行(はや) らぬよう 陰からお祈り いたします これから我々 一行も しばらく地方ば 巡業して 晴れの場所にて 出世して またのご縁が… 大相撲の地方巡業で必ず披露される相撲甚句。5、6人の力士が輪になって「ドスコイ、ドスコイ」と“合の手”を入れます。江戸中期からの伝統芸で、現在、相撲教習所の教養科目になっているようです。

皮肉なことに、この相撲甚句の「歌い手」が八百長相撲で仲介役だった三段目・恵那司。もう一人の疑惑の的・竹縄親方(元前頭・春日錦)とは相撲甚句を通じて親しくなったようです。“禁じ手”を面白おかしく紹介する「初(しょ)っ切り」と同様「相撲甚句」は世界に誇れる芸ですが、その文句に「大相撲の特殊性」が隠されています。ファンより先に「勸進元や世話人衆」に礼を言う。主催者、スポンサー、地元の顔役にまず礼を言う。歌謡界と同じようです。「悪い病の流行らぬよう 陰からお祈り いたします」という文句があります。開催場所の多くが寺社門前。相撲甚句は「神仏に祈る」と約束します。「信心と遊楽」の一体化という点で他の伝統芸能とよく似ています。

しかし「大相撲だけ」という特別の価値観があります。「部屋」絶対主義です。相撲甚句は「しばらく地方ば 巡業して 晴れの場所

にて 出世して」とうたいます。彼らは旅から旅へ移動しますが、それは全て「部屋ごとに」です。巡業中も、本場所も。休みの時も、彼らは「部屋」に寝泊まりし「部屋」で飯を食べ「部屋」で稽古(けいこ)をします。「部屋」は運命共同体？人気力士が出れば「部屋」は繁栄します。某氏が「大相撲はスポーツではない」と主張する理由は…審判役の行司が力士と同じ「部屋」で一緒に生活していることである。しかも、その行司の判定をチェックする年寄は「部屋」の親方。八百長の「根」はここにあるのかも知れません。

日本の国技であり、長い歴史のある相撲が3月場所は中止となりこれから先相撲界はどうなるのでしょうか。

幹事報告

- 1・ガバナー事務所より
 - ・R財団の認定と税制上の優遇措置に関するお知らせ
 - ・ニュージーランド地震災害義捐金のお祝い
 - ・ガバナー月信訂正のお祝い
 - 鴨川RC創立50周年 3/12(土)→3/13(日)
 - ・R財団寄付金優遇措置用会員リスト(漢字)作成のお祝い
 - ・ニューオリンズ国際大会へのお誘い 受領
- 2・銚子市交通安全都市推進協議会より
 - 平成23年春の交通安全運動実施計画説明会の開催について(通知) 受領
- 3・例会変更のお知らせ
 - 鹿島臨海RCより
 - 4/8(金)→4/6(水)18:30「丸山旅館」
 - 小見川RCとの合同例会の為
 - 4/29(金) 休会 祝日(昭和の日)の為 受領
 - 小見川RCより
 - 4/6(水)18:30「丸山旅館」
 - 鹿島臨海RCとの合同例会の為 受領
 - ☆週報受領 八日市場RC

卓話

「ポム—韓国^{ちよんひよんそん}の春—」

千葉科学大学 国際交流室 全賢善 氏
 アンニョンハセヨ。

只今ご紹介を賜りました千葉科学大学国際交流室の全賢善と申します。本日は、貴重なお時間にスピーチのチャンス을いただきありがとうございます



います。又、日頃から本学の教育方針及び地域住民との交流に多大なご協力とご理解をいただき心からお礼を申し上げます。

私は、1990年秋に日本に来まして、約10年間名古屋におりました。私も1年間、名古屋のロータリークラブから奨学金をいただき勉学に専念できたこともあり、その節は大変お世話になっております。

さて、日本に来てはや20年になりますが、母国の韓国と日本の似通っているところが違って見えたり、違っているはずなのに同じだなあとと思われる時がしばしばあります。本日のスピーチのテーマは、日本にもあり、韓国にもある、毎年どんなことがあってもいつも訪れる春、韓国のポムについてお話をさせていただきますと思います。

皆様もご存じのように、日本は昔から四季の変化を大事にし、様々な行事を行うことで祝ってきました。1年を二十四等分して季節の特徴を示す名前をつけて、「24節気」としました。この風習は中国から伝わったということですが、主に農業を営んできた韓国にもはっきりと残っております。

日本はどうでしょうか…。韓国では「24節気」の中で、春季をもっとも大事にしています。それは、韓国語の春を表す「ポム」は万物の始まり、新しいスタートを意味するからだと思えます。

春の始まりである「イプチュン(立春)」、春の雨が降り始まることを「ウス(雨水)」、日本での意味とは少し違いますが、韓国ではカエルが冬眠から目を覚ます時季を「チョンチプ(啓蟄)」と言い、「24節気」を表す漢字語が日本のそれと全く同じです。これは、中国から日本と韓国に伝わったので、当然かもしれませんが…そして、韓国では、イプチュンを年の始まりとし、イプチュンの前日がお正月に当たります。日本では1月1日を元日とし新年を迎えますが、韓国では陽暦を使わず陰暦を使い、立春の前日をお正月とし祝っております。つまり、新年はポムと一緒に始まるわけです。一時、お正月を陽暦で祝ったことがありますが、1985年に「民族の日」と名付けて陰暦を復活させたという一話があります。

また、韓国では陰暦の1月1日、つまり立春の前日の夜、豆を部屋やドアにまき、鬼を追い出し、新年を迎える風習がありますが、日本の「鬼はソト、福はウチ」という豆まきと非常に似通っていませんか。私は、このような両国の似た風習を知る度に、その楽しさに一人酔ってしまいます。

さらに、ポムには、「イプチュンデギル(立春大吉) コンヤンタギョン(乾陽多慶)」とか「イプチュンデギル(立春大吉) マンサヒョントン(万事亨通)」とかを書いた紙を家のドアに貼り、実り多い年になるように

祈ります。これには、様々な占いとかの風習もありますので、何点か紹介したいと思います。

韓国では、イプチュンの日、麦の根を見てその年の豊凶を占いましたが、麦の根が3本以上なら豊年で、2本なら普通、一本なら凶年だそうです。又、五つの穀物の種を釜の中で炒め、一番最初に釜の外に出てくる種の穀物はその年には豊作になるという話もあります。そして、イプチュンの日が晴ならその年は豊年で、健康で生活が安定されますが、雨や雪なら凶年になるとも言われています。

面白いというか、今の時代になっては可笑しい話ですが、それでもこのような風習を守らないと、何故か不安になるそうです。イプチュンの日、金づちを打ったり、女の人が他所の家に行ったり、家の中の物を外に出したりしてはいけないと注意されています。余談になりますが、私は日本が大好きで、結婚も日本人としましたが、1月1日に洗濯をしようとしたらお母さんから、「お正月には洗濯をしてはいけないよ」と言われました。多分お水とかが家の外に出て行ってしまうことを案じるからでしょうか。これも何か韓国と似ているような気がします。

少し話が変わりますが、日本では、七草はいつ食べるのでしょうか。韓国は七草ではありませんが、陰暦の1月15日になりますと、五つの穀物を入れたご飯と九つの和え物をおかずにして食べる風習があります。オゴクパプ(五つの穀物が入ったご飯)に入れる穀物は地方によって若干違いますが、もち米、もちあわ、黒豆、小豆、トウキビがよく使われます。健康を祈り、その年の豊年を祈って食べるそうです。そして、九つの和え物ですが、これは前の年に収穫し、干したものを水で戻して和え物にするおかずで、今は一年中野菜がとれますが、冬には野菜がとれなかった昔の、ビタミンや繊維質の補充食の意味が込められていたそうです。カボチャ、フクベ、ナス、キノコ、ワラビ、ゼンマイ、キキョウ、干し菜、サツマイモがよく使われていますが、地方によっては豆モヤシなどを和え物にするところもあります。



オゴクパプ



九つの和え物

先ほど、日本に来て20年になると申し上げましたが、20年前、日本に来た時は季節では10月の秋でしたけれど、心は春でした。韓国で大学を卒業した後、その当時、ブームだった日本語を習うと日本への就職ができ

るという話を聞き、就職への夢を持って日本語を習い、日本留学を決心した時、確かに私にとってそれは紛れなくポムでした。全てが新しく活気に溢れていました。

しかし、ポムの次は夏がきますし、やがて冬も来るので、私の日本留学の生活に耐えられないほどの厳しい冬もありました。しかし、厳しい冬の中にも、日本人の方々が春のような暖かい声をかけてくださり、いろいろ助けて下さいました。

今まで、私が満喫してきたポムを、これからは後輩たちにも満喫できるように、彼らと一緒に頑張っていきたいと思えます。勤務校である千葉科学大学にはいろいろな国から留学生が来ていますが、日本についてまだまだ学ばなければならないことがいっぱいあります。私も20年経った今も日本についてわからないことが多々あり、周りの方々に困らせることがあります。日本にも自国にも役立てる人材になれるように、どうか皆様方の叱咤激励をいただき、今後ともご指導のほどをよろしくお願い申し上げます。

今日は、私の拙い話に最後までお付き合いいただき、ありがとうございました。

————ニコニコ————

狩野勉君

全さん 卓話を宜しく申し上げます。

ロータリー財団委員会からのお知らせ

2011年4月1日より、個人、法人が行うロータリー財団への寄付が税制上の優遇措置の対象になります。年次寄付、ポリオ・プラス、その他の使途指定寄付が対象です。

恒久基金（冠名基金・遺贈友の会の寄付金）
年金
米ドル
オンライン寄付
税制上の優遇措置対象外



国際ロータリー（R I）のロータリー財団

年次寄付
ポリオ・プラス
マッチング・グラント提唱者負担金寄付
グローバル補助金提唱者負担金寄付
その他の使途指定寄付

税制上の優遇措置対象
・個人
・法人

税制上の優遇措置対象外
・クラブ及び地区
・インターアクト
・ローターアクト
・その他団体



公益財団法人 ロータリー日本財団

前回の例会（3/8）報告

点 鐘 杉浦 武 会長

欠席者 6名

出席報告

会員総数 32 名 出席規定除外数 9 名
出席者 23 名 出席率 79.31 %
2月22日 確定出席率 90.63 %

メイクアップ なし

スモールコインBOX

小 計 ￥ 1,900-

累 計 ￥ 59,180-

来訪ロータリアン

阿天坊俊明君 大岩將道君 (銚子RC)

ニコニコBOX

小 計 ￥ 17,000-

累 計 ￥417,000-

銚子東ロータリー・クラブ

銚子市三軒町19番地の4 銚子商工会館内 TEL0479(23)0750 FAX0479(25)8789
メール c-higashirc@tcs-net.ne.jp URL <http://www.tcs-net.ne.jp/~rc>

例会日時及会場 毎週火曜日 12時30分点鐘 銚子商工会館5階大会議室

会長 杉浦 武 副会長 木村 貞夫 幹事 長谷川 弘

R. I 第2790地区

クラブ広報・会報委員会 石上 明宏・大内 恭平・山本 幸男

表紙題字 網中喜一郎初代会長

ほととぎす 銚子は国の とっばずれ

古 帳 庵

江戸小網町の豪商鈴木金兵衛夫婦（古帳庵 古帳女）が銚子に遊んだときに

詠んだもので、この碑は圓福（円福）寺に現存する。